

APL-F001

**User Manual • Užívateľský manuál •
Užívateľský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch**



English	3 - 8
Čeština	9 - 14
Slovenčina	15 - 20
Magyar	21 - 26
Deutsch	27 - 32



Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.



www.alza.co.uk/kontakt

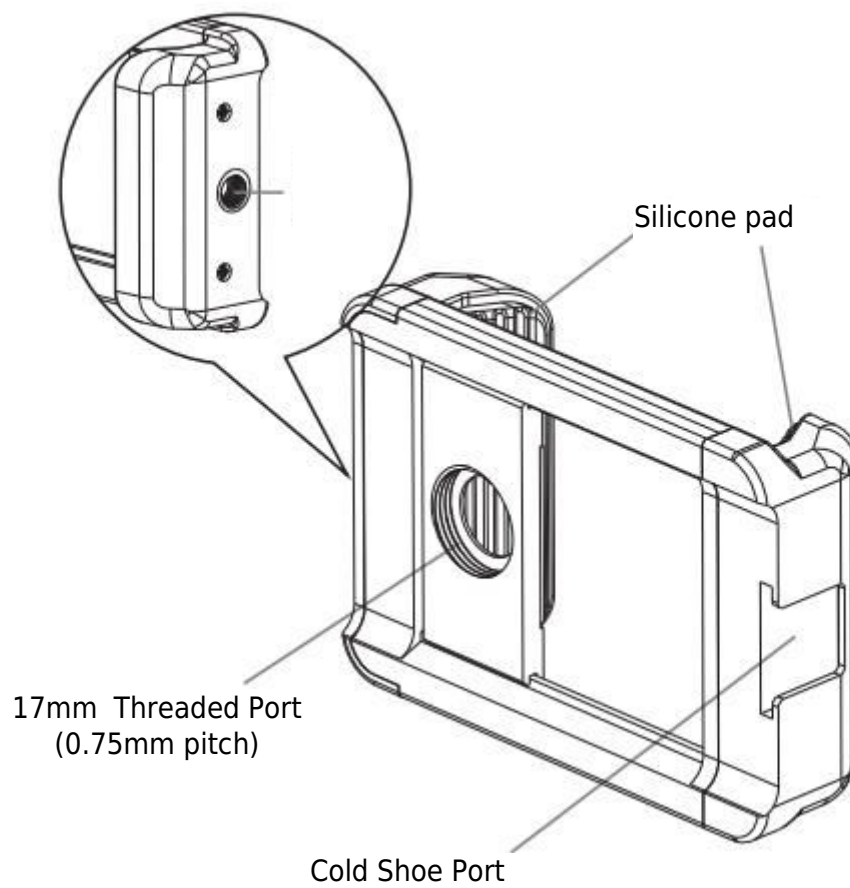


+44 (0)203 514 4411

Importer

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7, www.alza.cz



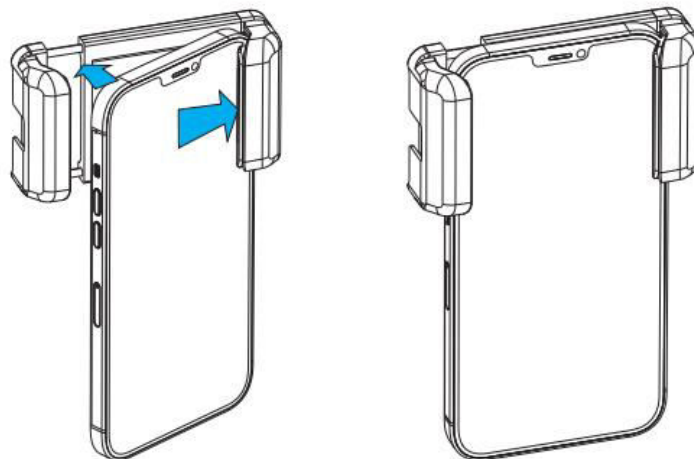


This phone clip is suitable for most type of smartphone photography on the market.

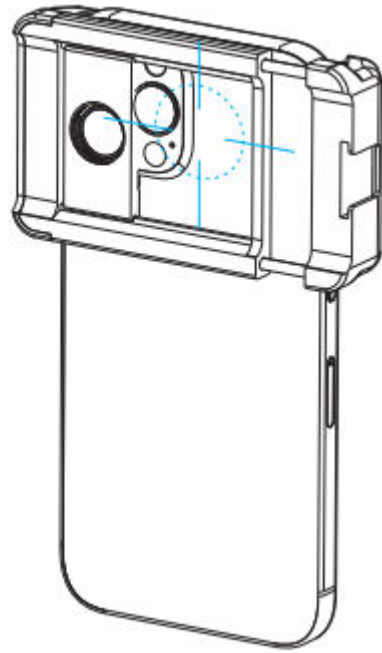
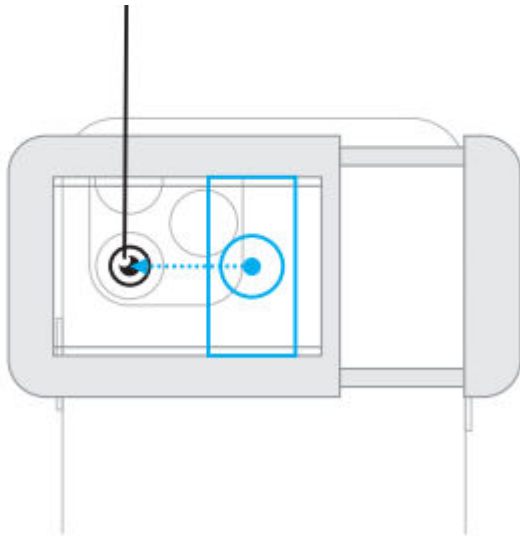
Multifunctional Clip Operating Instructions

Mobile Phone clip installation

Gently attach the stretch clip to your phone, making sure the hole in the middle of the clip just fits the phone's main lens.



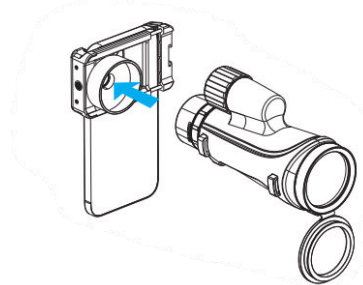
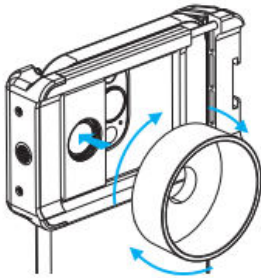
Then the 17mm threaded plate of the side clip is aligned to the center of the main camera.



Mount the telescope to the phone clip

Screw the telescope connector clockwise into the 17mm threaded hole of the clip.

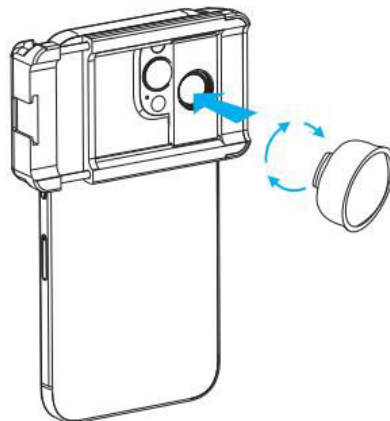
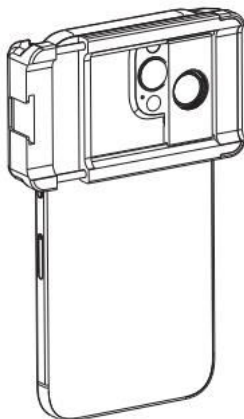
Insert the telescope into the connector.



Mount the phone lens to the phone clip

Gently attach the stretch clip to your phone, making sure the hole in the middle of the clip is aligned with the phone's main lens.

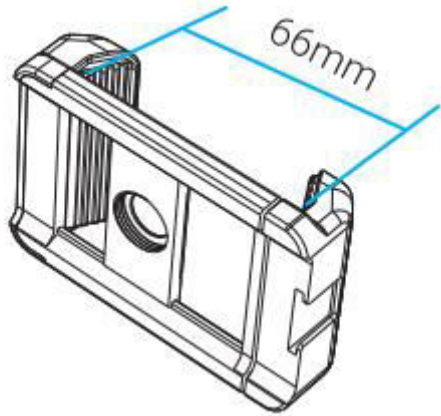
Screw the phone lens clockwise into the 17mm threaded hole of the clip.



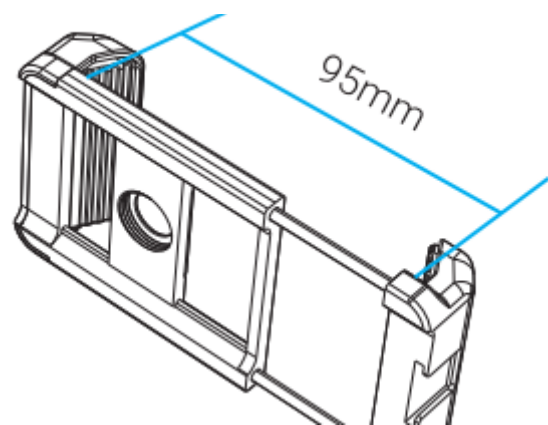
Other Introduction

Clampable Size:

Smallest Size

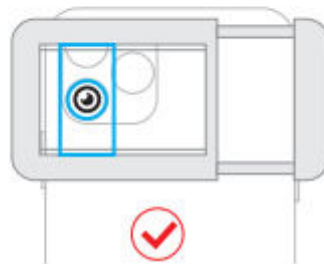
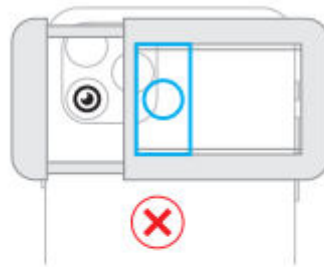


Biggest Size



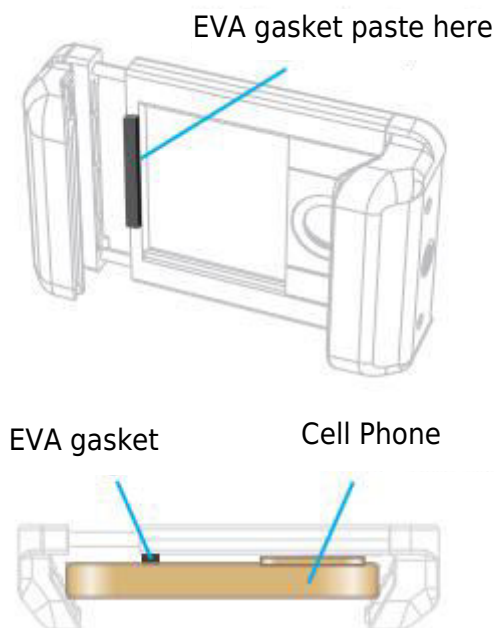
Pay attention to the installation direction of the clip

If your clip is installed in the wrong direction, the 17mm threaded hole will not be aligned with the main camera. Please reverse the direction of the clip before installing.



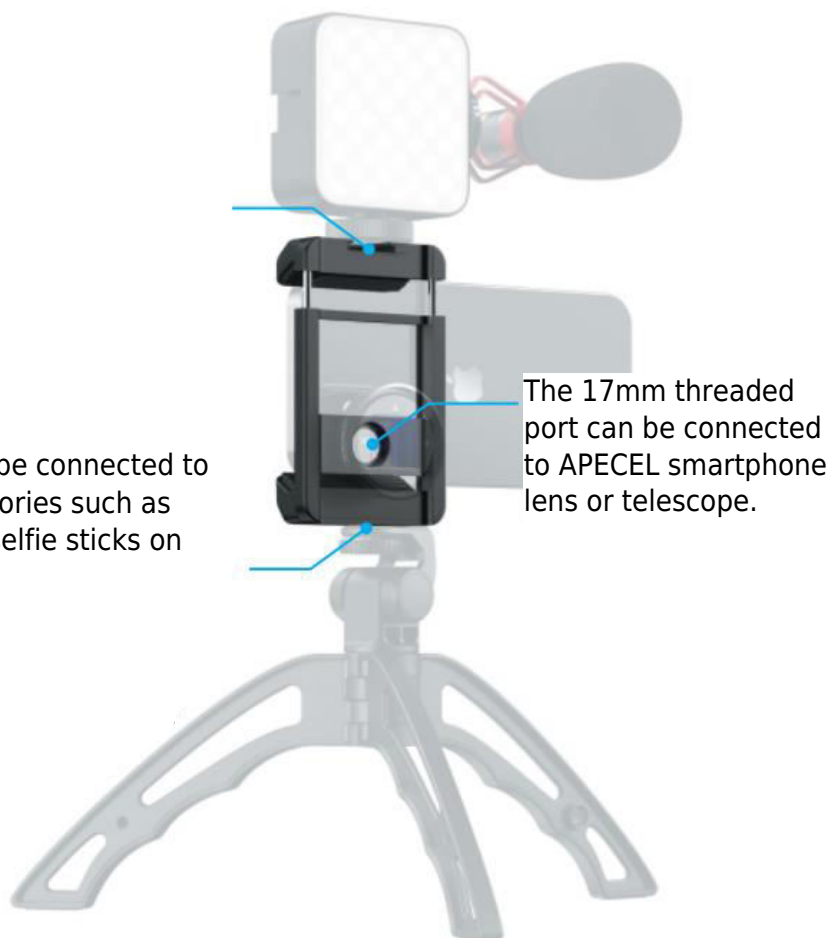
Included EVA gasket

If your mobile phone camera is protruding, please choose the appropriate thickness of EVA spacer and stick it on the clip The inner side (the spacer has three thickness of 2mm, 3mm, 4mm) so that your phone camera can be flush with the clip.



The Purpose of Each Port of the Clip

The 1/4" nut port can be connected to photographic accessories such as regular tripods and selfie sticks on the market



Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.



Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k přístroji jakékoli dotazy nebo připomínky, obraťte se na zákaznickou linku.



www.alza.cz/kontakt

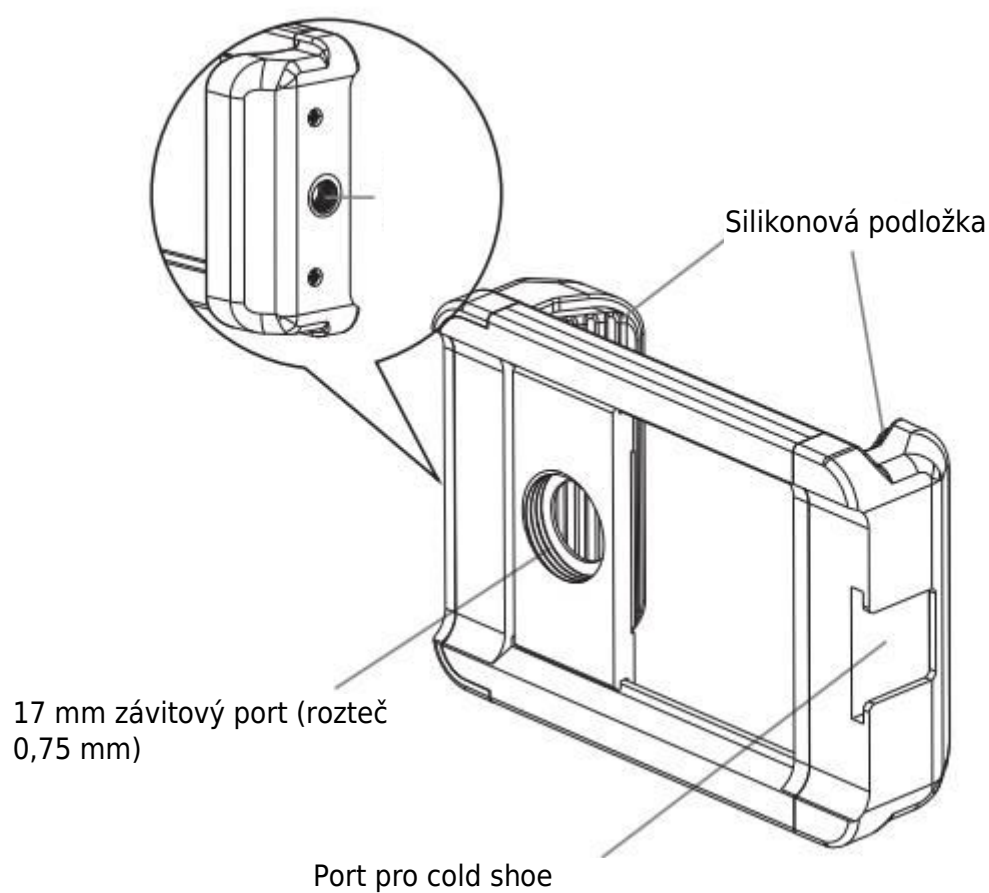


+420 225 340 111

Dovozce

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz



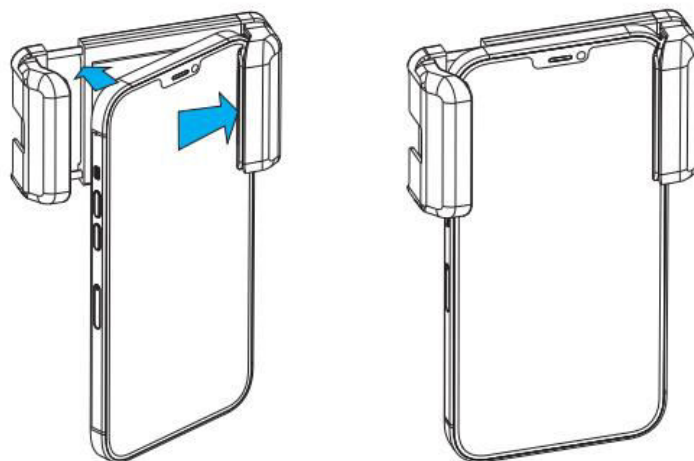


Tento klip na telefon je vhodný pro většinu typů fotografických smartphonů na trhu.

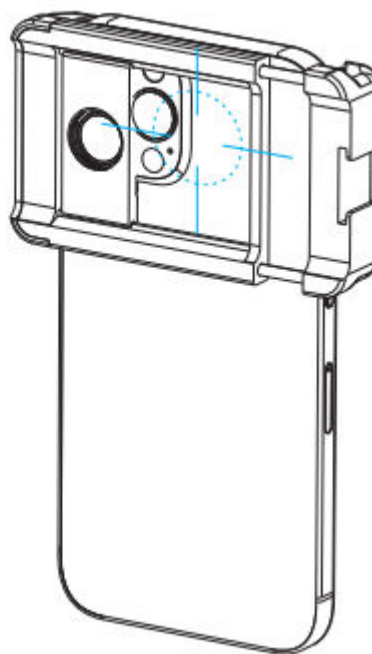
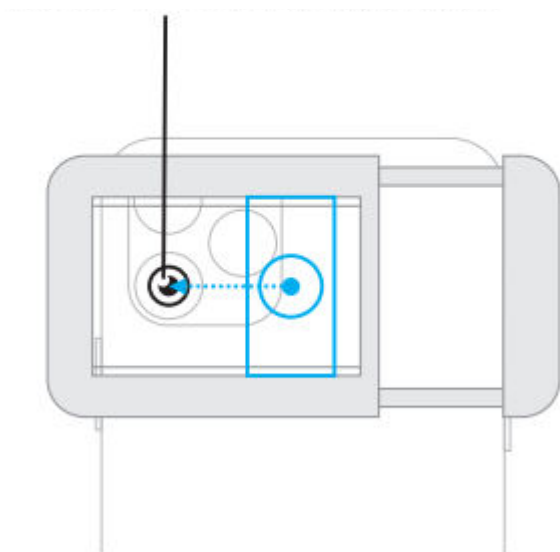
Návod k obsluze multifunkčního klipu

Instalace klipu na mobilní telefon

Opatrně připevněte natahovací klip k telefonu a ujistěte se, že otvor uprostřed klipu přesně zapadá do hlavního objektivu telefonu.



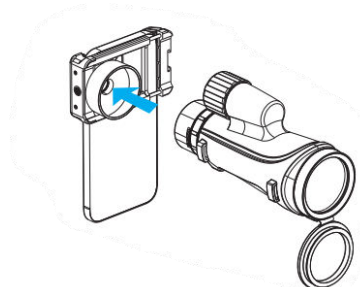
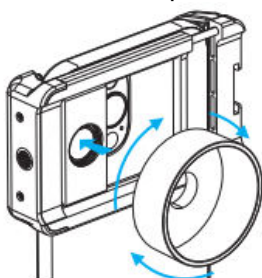
Poté zarovnejte 17 mm závitovou destičku bočního klipu na střed hlavního fotoaparátu.



Přípevněte dalekohled na klip telefonu

Našroubujte konektor teleskopu ve směru hodinových ručiček do 17 mm závitového otvoru klipu.

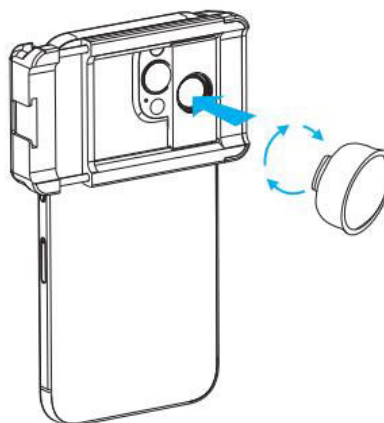
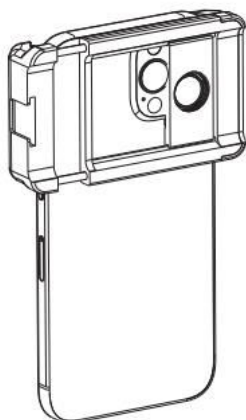
Vložte teleskop do konektoru.



Přípevnění objektivu telefonu na klip telefonu

Opatrně připevněte natahovací klip k telefonu a ujistěte se, že je otvor uprostřed klipu zarovnán s hlavním objektivem telefonu.

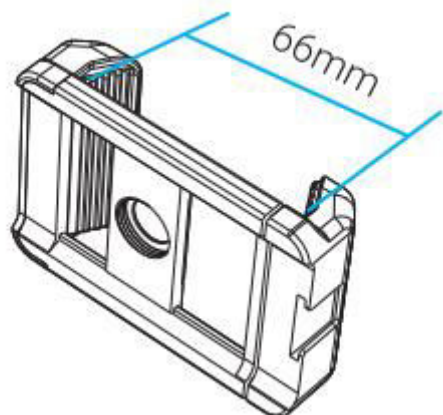
Zašroubujte objektiv telefonu ve směru hodinových ručiček do 17 mm závitového otvoru klipu.



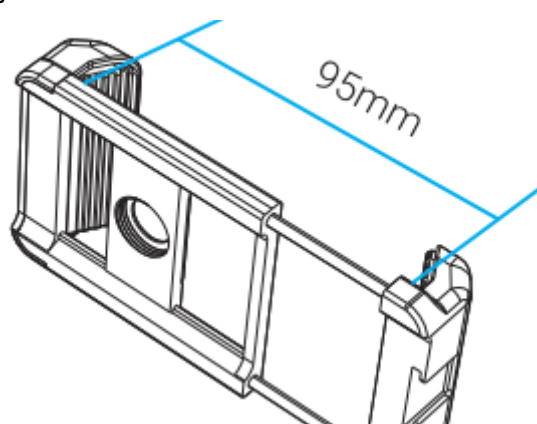
Další úvod

Upínatelná velikost:

Nejmenší velikost

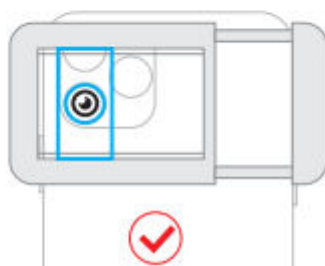
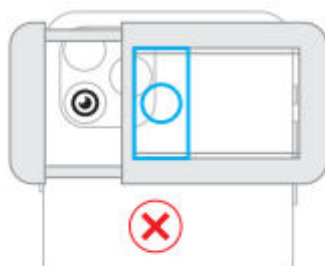


Největší velikost



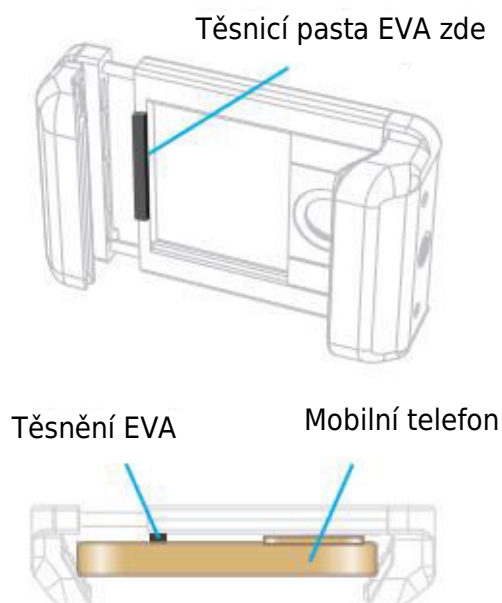
Dbejte na směr instalace klipu.

Pokud je klip nainstalován nesprávným směrem, nebude otvor se 17 mm závitem zarovnan s hlavním fotoaparátem. Před instalací klipu obraťte jeho směr.



Přiložené těsnění EVA

Pokud fotoaparát vašeho mobilního telefonu vyčnívá, zvolte prosím vhodnou tloušťku distančního rámečku EVA a nalepte jej na klip vnitřní stranu (distanční rámeček má tři tloušťky 2 mm, 3 mm, 4 mm), aby byl fotoaparát vašeho telefonu v jedné rovině s klipem.



Účel každého portu klipu



Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- Přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.

Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.



Vážený zákazník,

ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie pre budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky týkajúce sa zariadenia, obráťte sa na zákaznícku linku.



www.alza.sk/kontakt

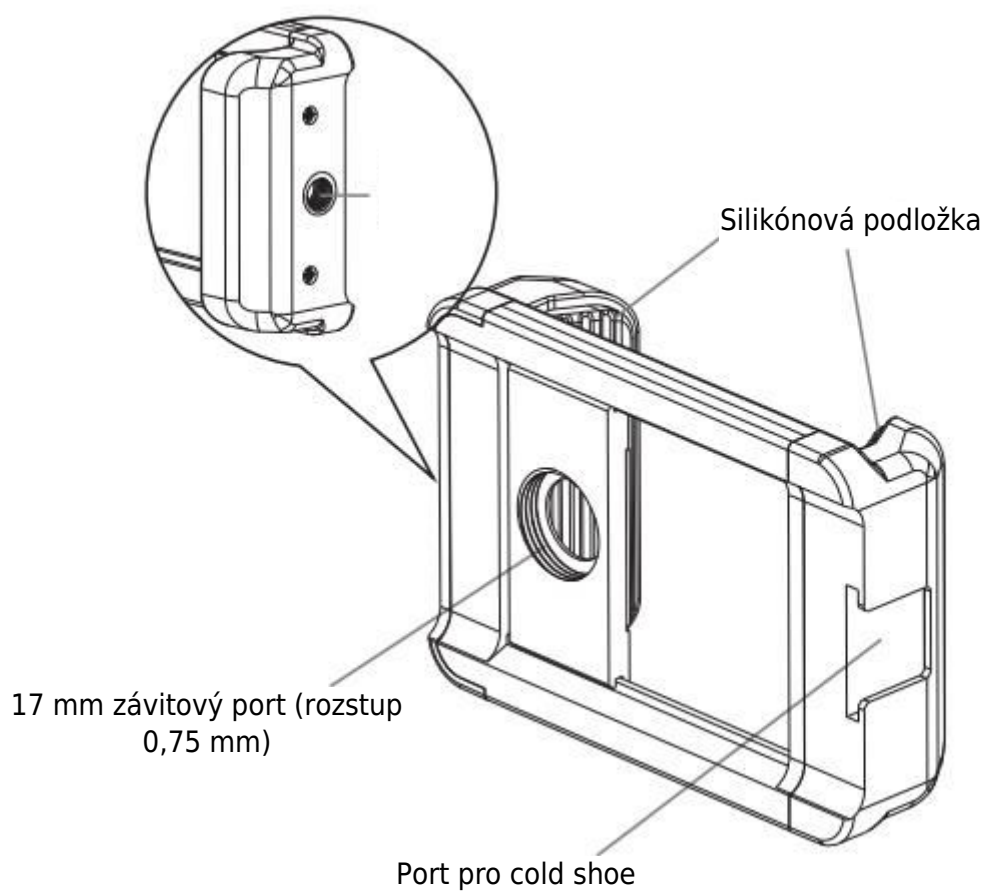


+421 257 101 800

Dovozca

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz



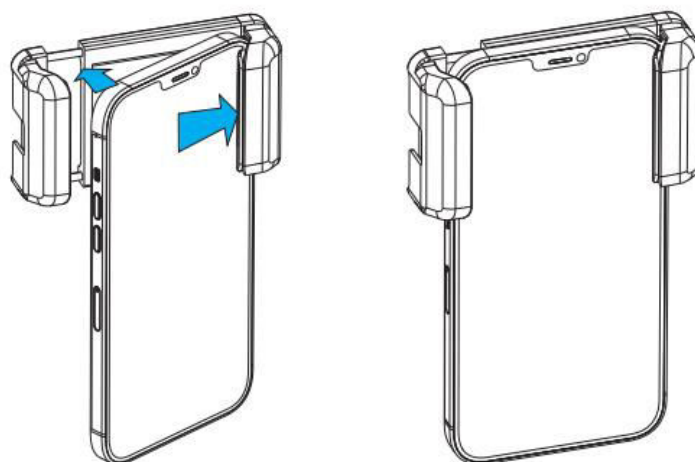


Tento klip na telefón je vhodný pre väčšinu typov smartfónov na trhu.

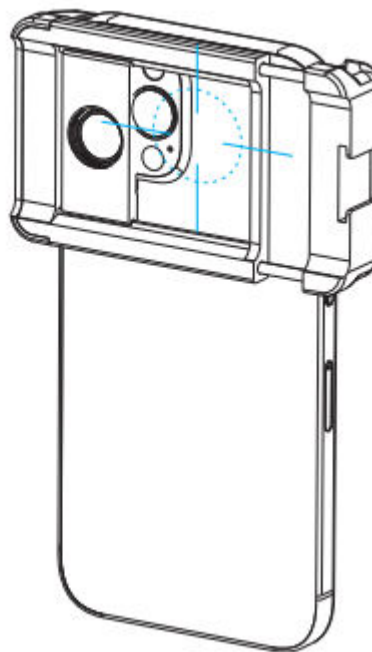
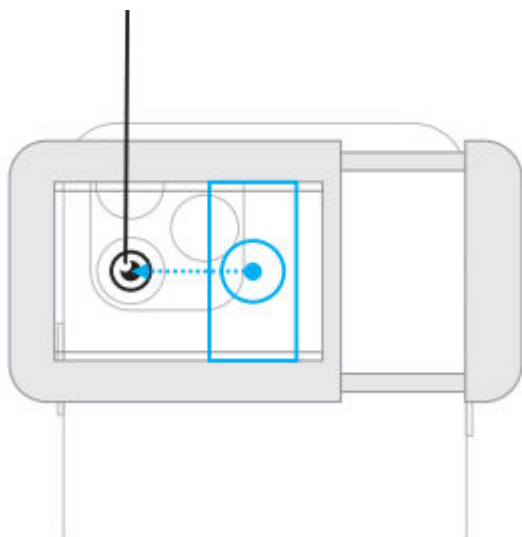
Návod na obsluhu multifunkčného klipu

Inštalácia klipu na mobilný telefón

Opatrne pripevnite napínaciu sponu k telefónu a uistite sa, že otvor v strede spony presne zapadá do hlavného objektívu telefónu.



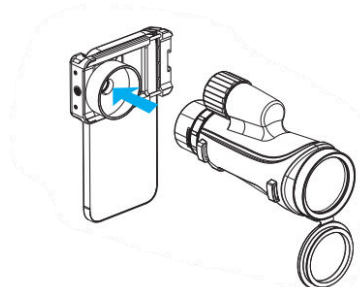
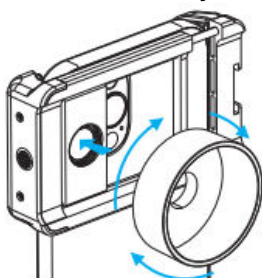
Potom sa 17 mm závitová doštička bočnej svorky zarovná na stred hlavného fotoaparátu.



Pripevnite ďalekohľad na klip telefónu

Konektor teleskopu zaskrutkujte v smere hodinových ručičiek do 17 mm závitového otvoru svorky.

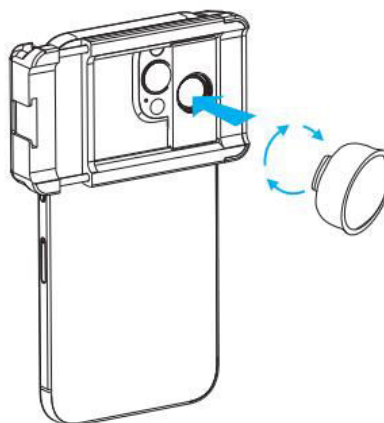
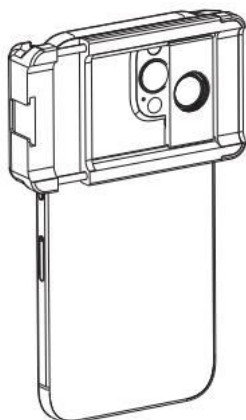
Vložte teleskop do konektora.



Pripevnite objektív telefónu na svorku telefónu

Opatrne pripevnite napínaciu sponu k telefónu a uistite sa, že otvor v strede spony je zarovnaný s hlavným objektívom telefónu.

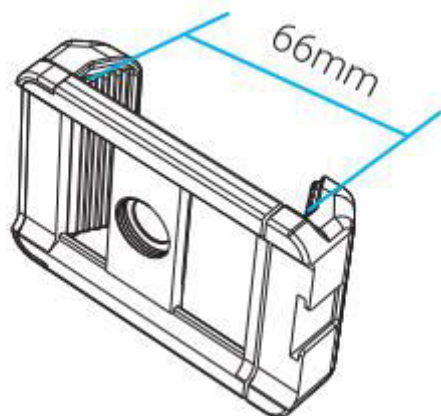
Naskrutkujte objektív telefónu v smere hodinových ručičiek do 17 mm závitového otvoru svorky.



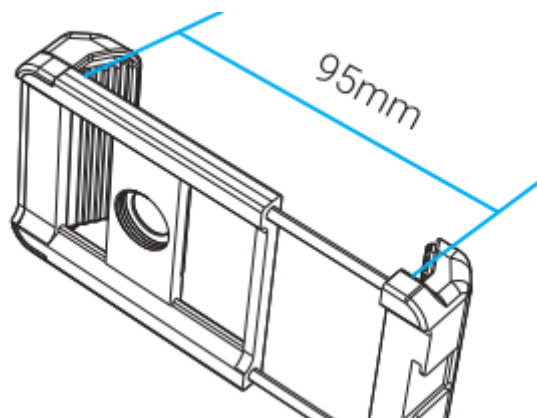
Ďalšie

Upínateľná veľkosť:

Najmenšia veľkosť

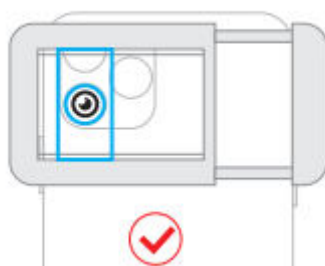
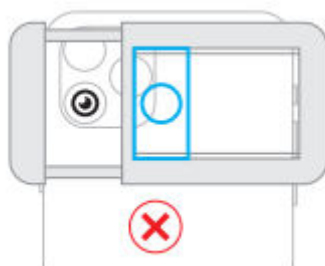


Najväčšia veľkosť



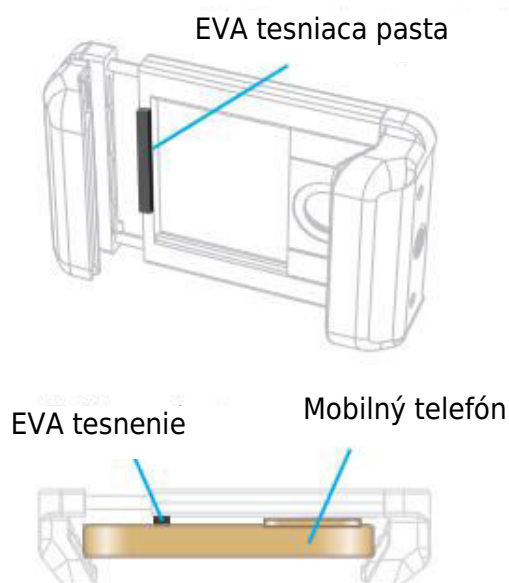
Dbajte na smer inštalácie svorky

Ak je klip nainštalovaný nesprávnym smerom, otvor so 17 mm závitom nebude zarovnaný s hlavným fotoaparátom. Pred inštaláciou obráťte smer klipu.



Priložené tesnenie EVA

Ak fotoaparát vášho mobilného telefónu vyčnieva, vyberte si vhodnú hrúbku dištančnej vložky EVA a nalepte ju na klip Vnútoraná strana (dištančná vložka má tri hrúbky 2 mm, 3 mm, 4 mm), aby fotoaparát vášho telefónu mohol byť v jednej rovine s klipom.



Účel každého portu klipu



Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.sk sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iného servisu v záručnej dobe sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je nutné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno reklamáciu uznať, sa považujú nasledujúce skutočnosti:

- Používanie výrobku na iný účel, než na ktorý je výrobok určený alebo nedodržiavanie pokynov pre údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami a pod.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo súčastí počas používania (napr. batérií atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické pole, vniknutie kvapaliny, vniknutie predmetu, prepätie v sieti, elektrostatický výboj (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, napr. použité zdroje atď.

Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny konštrukcie alebo adaptácie za účelom zmeny alebo rozšírenia funkcií výrobku oproti zakúpenej konštrukcii alebo použitie neoriginálnych súčastí.



Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélvonalhoz.



www.alza.hu/kapcsolat

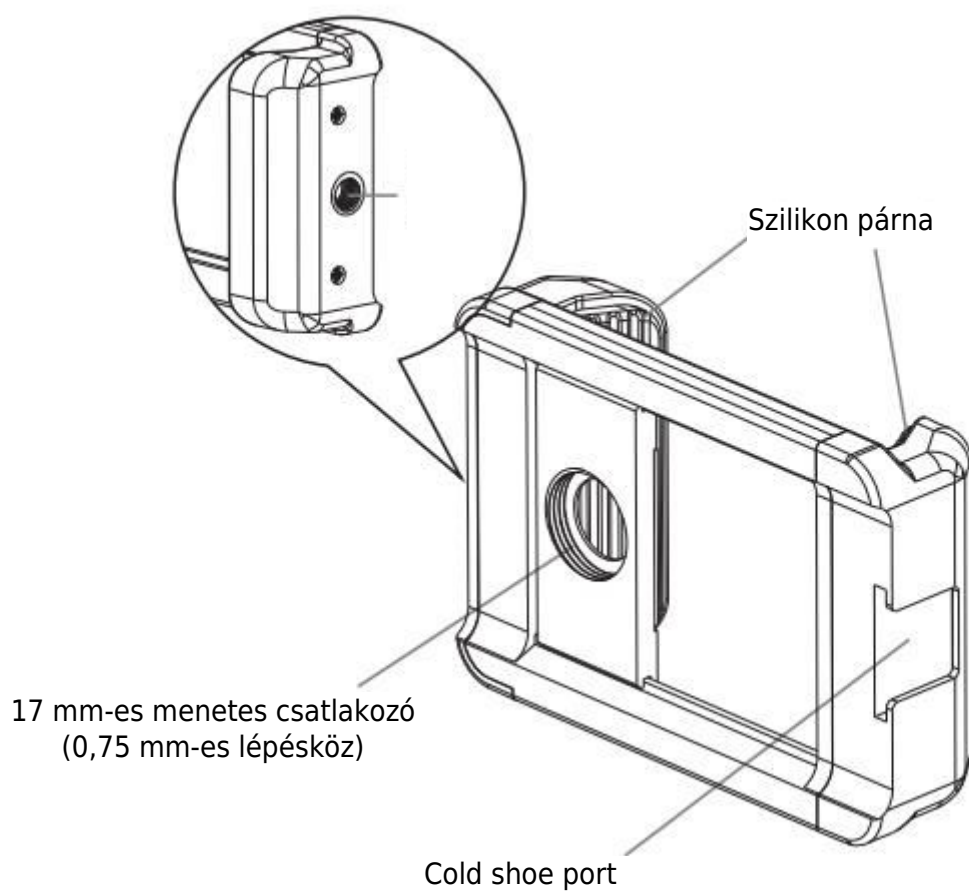


+36-1-701-1111

Importőr

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7, www.alza.cz



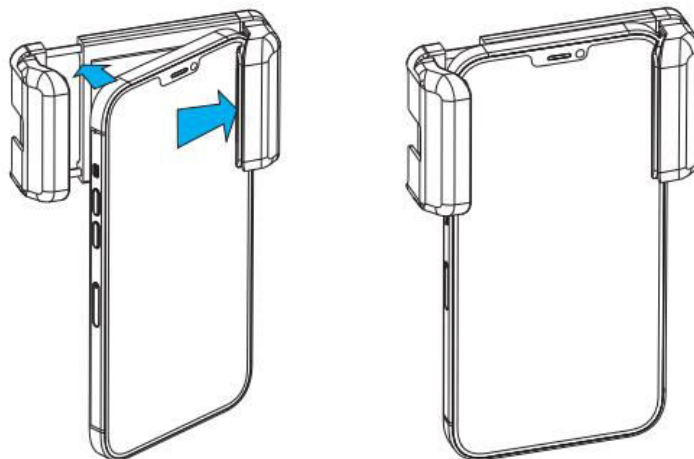


Ez a telefon klipsz a piacon kapható legtöbb típusú okostelefonos fényképezéshez alkalmas.

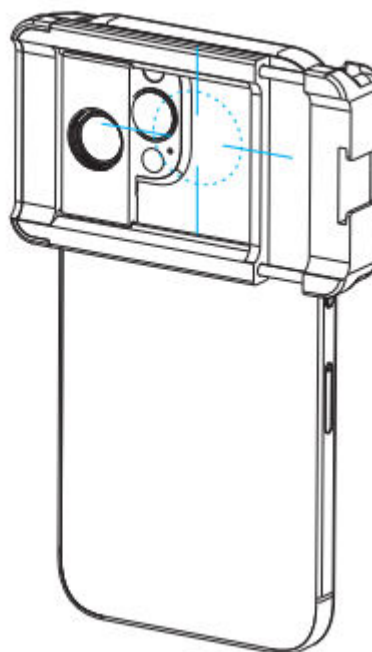
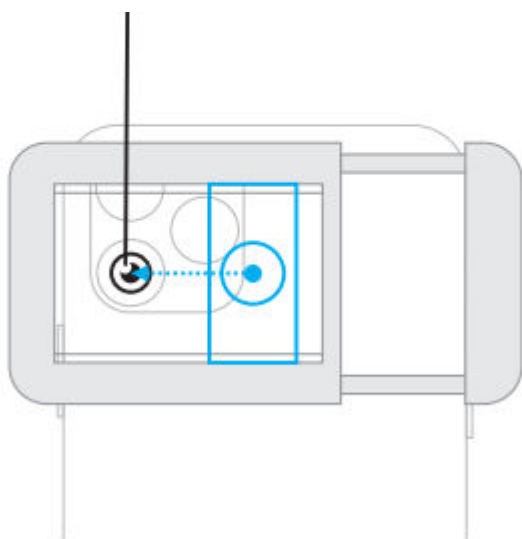
Multifunkcionális klipsz használati utasítás

Mobiltelefon klipsz telepítés

Óvatosan rögzítse a feszítőcsipeszt a telefonhoz, ügyelve arra, hogy a klipsz közepén lévő lyuk éppen illeszkedjen a telefon fő lencséjéhez.



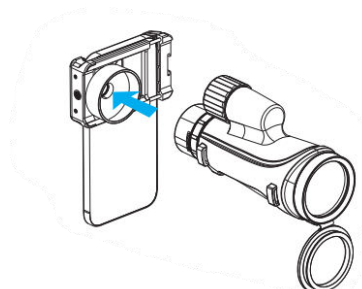
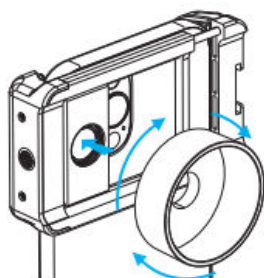
Ezután az oldalsó klipsz 17 mm-es menetes lemezét a fő kamera középhez igazítsa.



Szerelje fel a teleszkópot a telefonklipszre

Csavarja a távcsőcsatlakozót az óramutató járásával megegyező irányban a klipsz 17 mm-es menetes furatába.

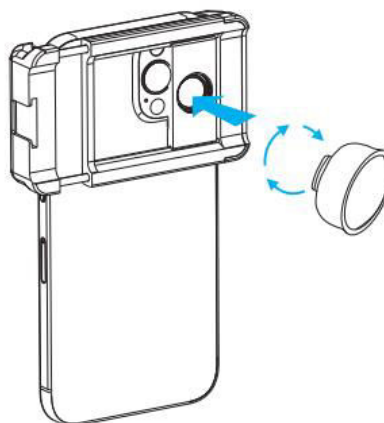
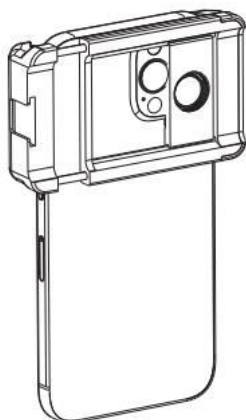
Helyezze be a teleszkópot a csatlakozóba.



Szerelje a telefon lencsáját a telefoncsipeszre

Óvatosan rögzítse a feszítőcsipeszt a telefonra, ügyelve arra, hogy a klipsz közepén lévő lyuk a telefon fő lencséjével egy vonalban legyen.

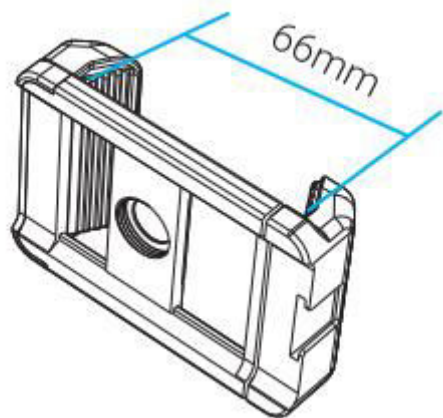
Csavarja a telefon lencsáját az óramutató járásával megegyező irányban a klipsz 17 mm-es menetes furatába.



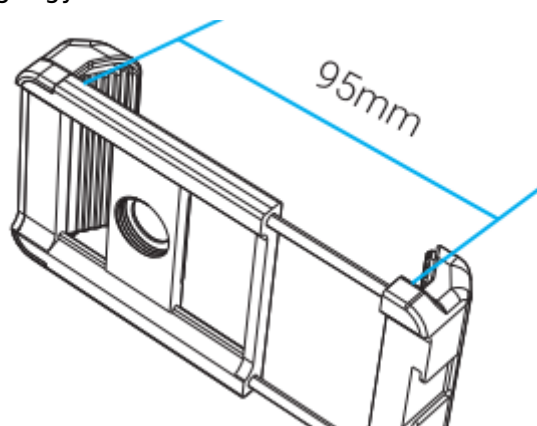
Egyéb Bevezetés

Rögzíthető méret:

Legkisebb méret

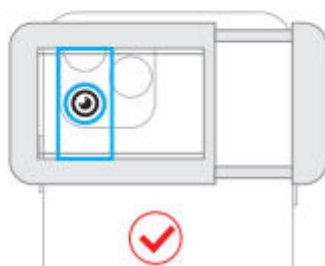
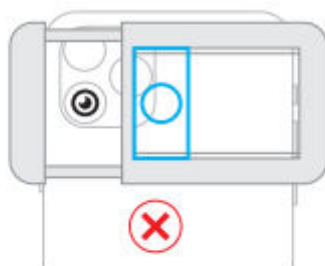


Legnagyobb méret



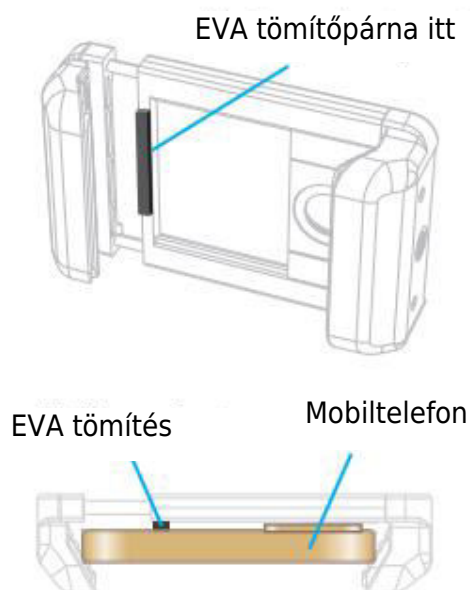
Figyeljen a klipsz beépítési irányára

Ha a klipsz rossz irányban van felszerelve, akkor a 17 mm-es menetes furat nem lesz egy vonalban a fő kamerával. Kérjük, a beszerelés előtt fordítsa meg a klipsz irányát.



Tartalmaz EVA tömitést

Ha a mobiltelefon kamerája kiáll, kérjük, válassza ki a megfelelő vastagságú EVA távtartót, és ragassza a klipszre A belső oldal (a távtartó három vastagságú: 2 mm, 3 mm, 4 mm), hogy a telefon kamerája egy síkban legyen a klipszel.



A klipsz egyes portjainak célja

A 1/4"-os anyacsatlakozó csatlakoztatható olyan fényképezési tartozékokhoz, mint a hagyományos állványok és a szelfi botok, a piacon

A 17 mm-es menetes port az APECEL okostelefon-objektívhez vagy távcsőhöz csatlakoztatható.



Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladóójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülése (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.

Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

✉ www.alza.de/kontakt

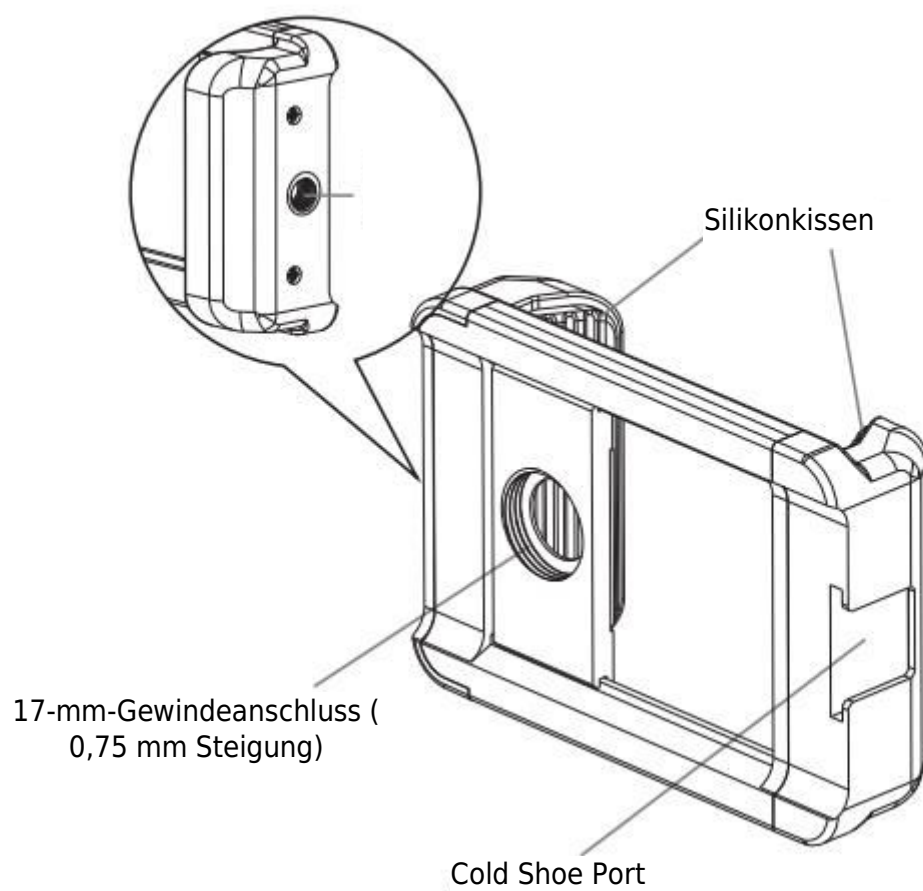
📞 0800 181 45 44

✉ www.alza.at/kontakt

📞 +43 720 815 999

Lieferant Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7, www.alza.cz



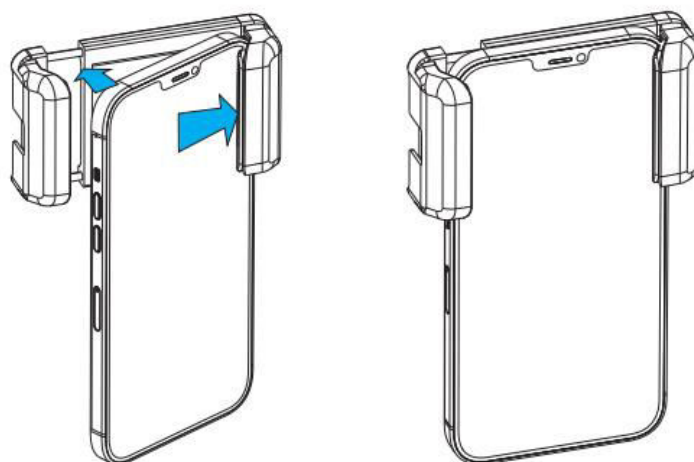


Dieser Handy-Clip eignet sich für die meisten Arten von Smartphone-Fotos auf dem Markt.

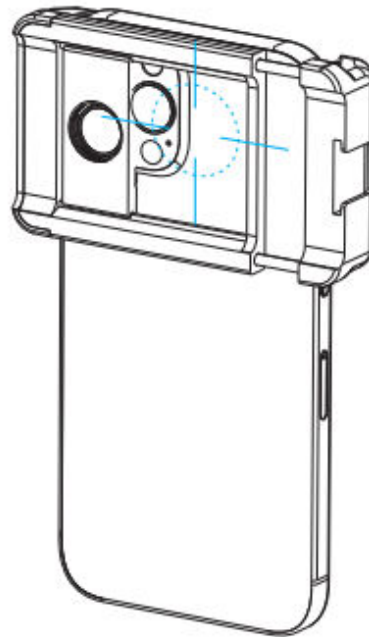
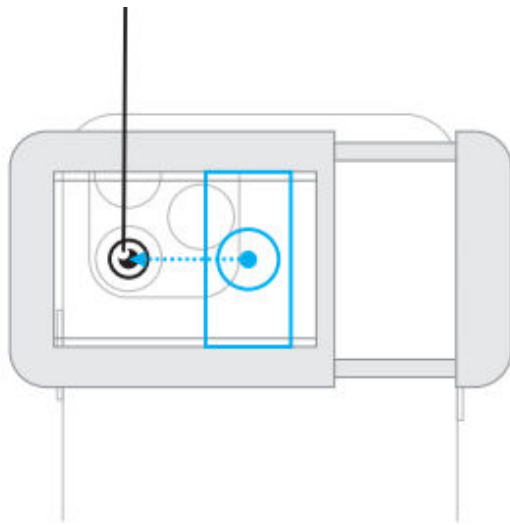
Multifunktionsclip Betriebsanleitung

Handy-Clip-Installation

Befestigen Sie den Stretch-Clip vorsichtig an Ihrem Handy und achten Sie darauf, dass das Loch in der Mitte des Clips genau in die Hauptlinse des Handys passt.



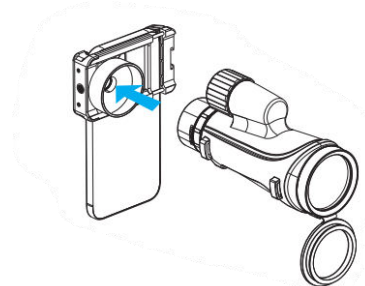
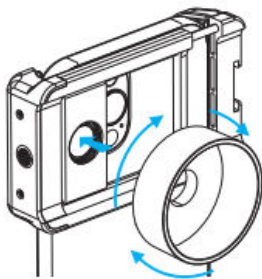
Dann wird die 17-mm-Gewindeplatte des Seitenclips auf die Mitte der Hauptkamera ausgerichtet.



Befestigen Sie das Teleskop an der Telefonklammer

Schrauben Sie den Teleskopanschluss im Uhrzeigersinn in das 17-mm-Gewindeloch des Clips.

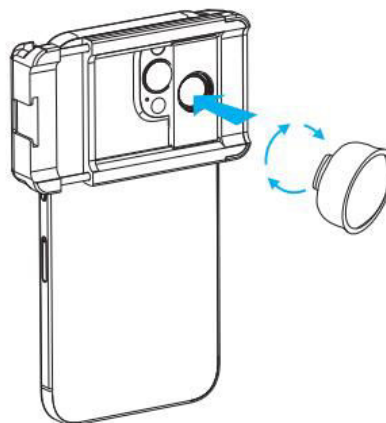
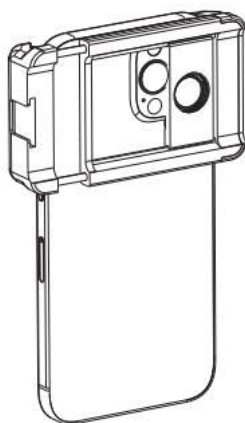
Stecken Sie das Teleskop in den Anschluss.



Befestigen Sie das Handy-Objektiv an der Handyklammer

Befestigen Sie den Stretch-Clip vorsichtig an Ihrem Handy und achten Sie darauf, dass das Loch in der Mitte des Clips mit der Hauptlinse des Handys ausgerichtet ist.

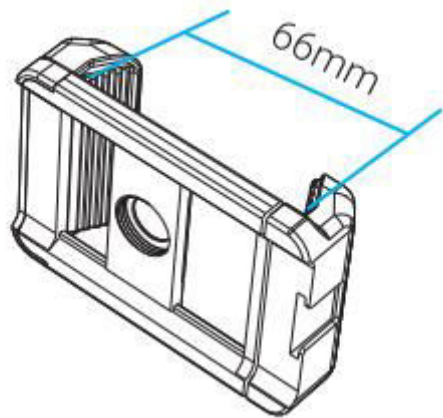
Schrauben Sie die Linse des Telefons im Uhrzeigersinn in das 17-mm-Gewindeloch des Clips.



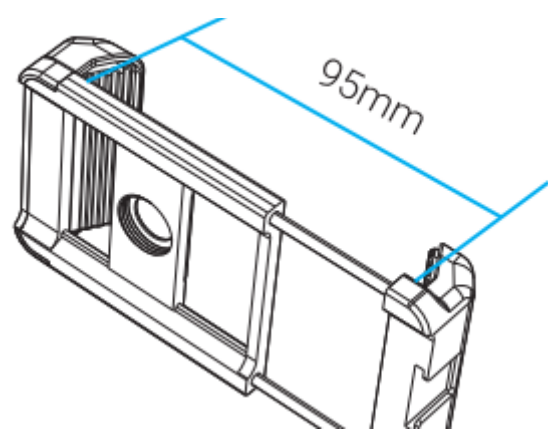
Andere Einleitung

Klemmbare Größe:

Kleinste Größe

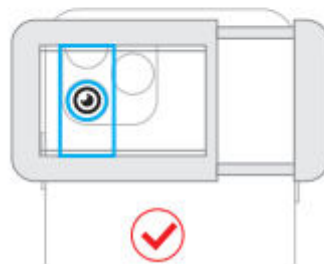
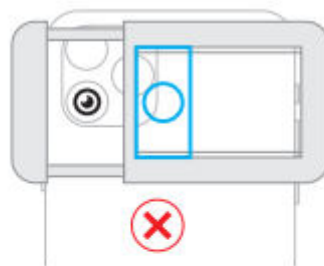


Größte Größe



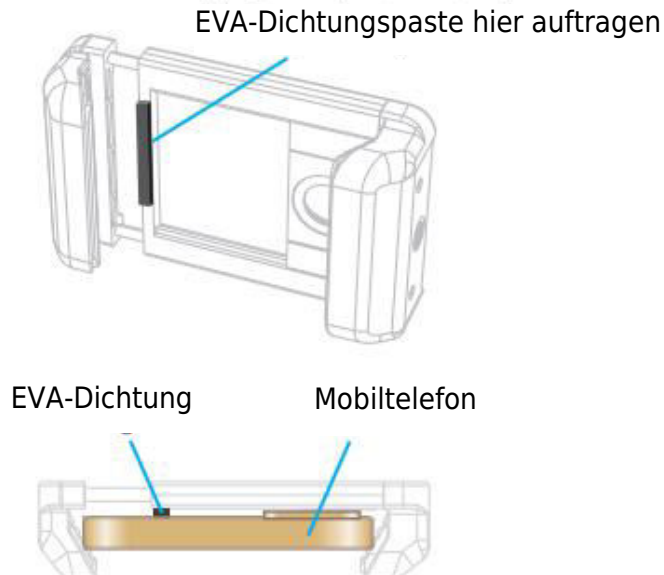
Achten Sie auf die Einbaurichtung des Clips

Wenn Sie den Clip in der falschen Richtung anbringen, ist das 17-mm-Gewindeloch nicht auf die Hauptkamera ausgerichtet. Bitte drehen Sie die Richtung des Clips um, bevor Sie ihn installieren.



Inklusive EVA-Dichtung

Wenn Ihre Handy-Kamera herausragt, wählen Sie bitte die entsprechende Dicke des EVA-Abstandshalters und kleben Sie ihn auf den Clip. Die Innenseite (der Abstandshalter hat drei Stärken von 2mm, 3mm, 4mm), so dass Ihre Handy-Kamera bündig mit dem Clip sein kann.



Der Zweck eines jeden Anschlusses des Clips



Garantiebedingungen

Auf ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza gekauft wurde, wird eine Garantie von 2 Jahren gewährt. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Produktverkäufer. Sie müssen den Originalkaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann, gelten:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den das Produkt bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch Naturkatastrophe, Eingriff einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z.B. beim Transport, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürlicher Verschleiß und Alterung von Verbrauchsmaterialien oder Komponenten während des Gebrauchs (wie Batterien usw.).
- Einwirkung schädlicher äußerer Einflüsse wie Sonnenlicht und anderen Strahlungen oder elektromagnetischen Feldern, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie verwendet Netzteile usw.

Wenn jemand Änderungen, Modifikationen, Konstruktionsänderungen oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts gegenüber der gekauften Konstruktion zu ändern oder zu erweitern oder nicht originale Komponenten zu verwenden.

